

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



freitag, 10. september 1971

blatt 2537

belgisches koenigspaar kommt ins rathaus

1 wien, 10.9. (rk) der belgische koenig b a u d o u i n und koenigin f a b i o l a werden im rahmen ihres offiziellen besuches in oesterreich auch ins rathaus kommen. die gaeste werden diensttag, den 21. september, um 15.20 uhr im rathaus erwartet. buergermeister felix s l a v i k wird das koenigspaar in den stadtsenatssaal fuehren und sie dort ersuchen, sich in das goldene buch der stadt einzutragen.

geehrte redaktion !

wir laden sie herzlich ein, zum besuch von koenig baudouin und koenigin fabiola im rathaus berichterstatter und fotografen zu entsenden.

bitte merken sie vor:

zeit: diensttag, 21. september, 15 uhr.

ort: stadtsenatssaal im rathaus, feststiege 1.

0929

die verkehrsmassnahmen der kommenden woche:

fahrbahnbelag fuer den verbreiterten guertel

2 wien, 10.9. (rk) am montag kommender woche wird mit der aufbringung des endgueltigen fahrbahnbelages fuer den heuer verbreiterten landstrasser- und wiedner guertel begonnen. die arbeit wurde so eingeteilt, dass der verkehr am guertel in beiden richtungen moeglich sein wird, wobei es freilich zu spuerbaren behinderungen kommen wird. schoenwetter vorausgesetzt, sollen die belagsarbeiten am montag, dem 20. september, abgeschlossen sein. die einmuendenden querstrassen werden maximal einen tag lang entsprechend der jeweiligen situation gesperrt sein beziehungsweise werden nicht alle einbiegerelationen moeglich sein. im anschluss an die arbeiten am guertel werden auch teile der schweizer gartenstrasse und der arsenalstrasse mit einem neuen fahrbahnbelag versehen.

die bruecke ueber die autobahn und die gleise der oebb im zuge der laxenburger strasse erhaelt ab kommenden montag ebenfalls den endgueltigen fahrbahnbelag. der verkehr in beiden richtungen wird jeweils auf einer richtungsfahrbahn abgewickelt. die arbeiten werden voraussichtlich zwei wochen in anspruch nehmen.

gleichartige arbeiten werden auch in der raxstrasse zwischen der rudolfshuegelgasse und der neilreichgasse in der kommenden woche begonnen und wahrscheinlich auch abgeschlossen werden. der verkehr in beiden richtungen kann, freilich mit behinderungen, aufrechterhalten bleiben.

ein voelliger neubau betrifft die gablenzgasse zwischen neumayrgasse und guertel, mit dem ebenfalls am montag kommender woche begonnen wird. die bauarbeiten werden so durchgefuehrt, dass jeweils zwei fahrspuren fuer die benuetzung freibleiben.

schliesslich erhaelt auch die wagramer strasse zwischen prandaugasse und steigenteschgasse einen neuen fahrbahnbelag. diese arbeiten sollen in der kommenden woche abgeschlossen werden, sie werden lediglich zu einer behinderung, nicht aber zu einer verkehrssperre fuehren.

in der nacht vom 18. zum 19. september wird die schnellstrasse im zuge der viktor kaplan-strasse fuer eine nacht total fuer den

verkehr gesperrt, weil die brueckentraeger fuer den neuen fuss-
gaengersteg im zuge der benatzkygasse eingehoben werden.

neue verkehrslichtsignalanlagen

am montag wird um 10 uhr an der ecke kaertner strasse/kruger-
strasse eine provisorische lichtsignalanlage zur erleichterung fuer
den von rechts in die kaertner strasse einbiegenden verkehr in
betrieb genommen.

die lichtsignalanlagen am suedtiroler platz werden ab
mittwoch, 22 uhr, wegen umlegung der einbauten abgeschaltet und
umgebaut. sie werden voraussichtlich am samstag naechster woche
um 22 uhr wieder in betrieb genommen.

0954

die rettung im august

9 wien, 10.9. (rk) der wienener rettungsdienst mit seinen zehn
einsatzfahrzeugen absolvierte im monat august 3.497 ausfahrten,
wobei 3.546 personen befoerdert und 37.228 kilometer zurueck-
gelegt wurden. die 22 einsatzwagen des krankenbefoerdereungs-
dienstes haben 5.068 personen transportiert und dabei 70.307
kilometer zurueckgelegt. in diesen zahlen, die um mehr als zehn
prozent ueber denen des vorjahres liegen, kommen die folgen des
aussergewoehnlich heissen sommers zum ausdruck. sehr viele ein-
saetze galten personen, die infolge der hitze zusammengebrochen
waren. ausserdem wurde unter anderem bei drei durch blitzschlag
verletzten personen interveniert sowie ein dreijaehriges kind,
das wie durch eine wunder einen fenstersturz aus dem 6. stock-
werk ueberlebte, durch sofortige erste hilfe-massnahmen gerettet.

der krankenbefoerdereungsdienst hat auch in diesem monat wieder
seinen ruf als ''fliegende gebaerklinik'' unter beweis gestellt:
vier entbindungen wurden teils in der wohnung, teils im sanitaets-
wagen durchgefuehrt.

1040

buengermeister von tunis kommt nach wien

5 wien, 10.9.(rk) der buengermeister von tunis, fouad mebazaa, kommt morgen samstag zu einem sechstaeigigen offiziellen besuch nach wien, er wird dienstag, den 14. september, von buengermeister felix slavik im rathaus empfangen werden und sich um 11 uhr in das gaestebuch der stadt wien eintragen.

auf dem programm stehen unter anderem ein besuch der wiener herbstmesse, eine fiakerrundfahrt durch das historische wien, eine besichtigungsfahrt 'neues wien' unter einschluss der montagebaufabrik, der besuch der stadthalle, der zentralwaescherei und der muellverbrennung sowie eine diskussion mit stadtrat otto schweida ueber kommunale finanzfragen. ausserdem wird buengermeister mebazaa eine vorstellung in der staatsoper besuchen und bei einer fahrt nach niederoesterreich unter anderem das stift melk und das kraftwerk ybbs-persenbeug besichtigen.

1019

aus der kuchlkredenz

7 wien, 10.9.(rk) einen band wienerischer gedichte praesentierete der paul zsolnay-verlag donnerstag in der 'alten backstube' der presse. die verfasserin, trude marzik, schrieb dazu selbst das motto. nach einem lob der mundart stellt sie fest:

'nur ans, des trifft mi mitunter recht hart:

allerweil kommen die maenner zu wort!

wo doch die wienerin - und des is g'wiss -

wia ma so sagt, net am mund g'fallen is,

redt, grad so wie ihr der schnabel is g'wachsen,

net immer fein und ganz ohne faxen.'

und so schreibt sie dann eben ihre gedichte, net immer fein, ganz ohne faxen und zweifellos nicht auf den mund gefallen. eins der gedichte - 'mei bua hat a moped' - ist schon populaer geworden, bevor das buch erschienen ist.

der band, der mit sehr atmosphaerischen fotos von franz hubmann ausgestattet wurde, ist in leinen gebunden, hat 104 seiten und kostet 100 schilling.

1030

praemie fuer die verbesserung von arbeitsplaetzen

6 wien, 10.9.(rk) vizebuergemeister hans b o c k konnte heute eine weitere praemie im rahmen der aktion ''mitdenken macht sich bezahlt'' uebergeben. der empfaenger ist ein bediensteter der verkehrsbetriebe, dessen vorschlag zwar keine einsparung, aber eine verbesserung von arbeitsplaetzen brachte. die idee bestand darin, die fahrsitze in der stadtbahn mit schiebekonsolen auszustatten, die es ermoeglichen, den sitz dem koerper des fahrers anzupassen. fuer diesen vorschlag, durch den berufsbedingte gesundheitliche schaedigungen vermieden werden, erhielt der bedienstete eine praemie von 4.000 schilling.

1020

preisguenstige gemuese- und obstsorten

8 wien, 10.9. (rk) das marktamts der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

gemuese: feldgurken 4 bis 5 schilling, paradeiser 5.50 bis 6.50 schilling je kilogramm, paprika 50 bis 60 groschen je stueck.

obst: aepfel (qualitaetsklasse 1) 8 bis 10 schilling, weintrauben 6 bis 10 schilling, zwetschken 7 bis 10 schilling je kilogramm.

1031

die radionede des wiener buergermeisters

4 wien, 10.9. (rk) morgen samstag, 13.20 uhr, spricht in der sendung des wiener buergermeisters in oesterreich-regional buergermeister felix s l a v i k ueber die vielen strassenbauvorhaben, die noch heuer abgeschlossen werden koennen.

1018

wien: fitness-marsch am nationalfeiertag

11 wien, 10.9. (rk) in ganz oesterreich finden am 26. oktober "fitness-maersche" statt. diese veranstaltungen, die der bewegungsarmut des urbanisierten menschen entgegenwirken sollen, stehen im gesamten bundesgebiet unter dem ehrenschatz von bundespraesident franz j o n a s . als veranstalter tritt die bundesportorganisation in erscheinung. fuer den bereich des bundeslandes wien organisiert die sportstelle der stadt wien diese maersche, die auf fuenf strecken - jeweils in einer laenge zwischen acht bis zehn kilometern - stattfinden werden.

an der organisation nehmen saemtliche sportvereinigungen teil.

jedermann kann teilnehmen

die sportstelle der stadt wien legt wert auf die feststellung, dass die teilnahme an dem fitness-marsch an keinerlei vorherige sportliche qualifikationen gebunden ist. jedermann kann sich also an einem der fuenf abmarschpunkte einfinden, die diensttag, den 26. oktober, ab 8.30 uhr, geoeffnet sind. um 10 uhr wird bundespraesident franz j o n a s fuer alle volksmaersche in ganz oesterreich ueber den rundfunk das startzeichen geben. jede der fuenf wiener marschrouten verfuegt ueber eine labestation. die streckenmarkierung erfolgt durch pfeile.

in wien wird keine nenngebuehr fuer die teilnahme eingehoben. die teilnehmer erhalten eine urkunde und koennen darueber hinaus eine medaille erwerben. der preis fuer diese medaille betraegt 20 schilling.

die fuenf startpunkte sind:

- 2, praterstern (hauptallee)
- 13, lainzer tiergarten (hermesvilla)
- 17, neuwaldegg (sportanlage marswiese)
- perchtoldsdorfer heide (wasserbehaelter)
- kaltenleutgeben (rathaus).

grossfeldzentrum durch buergermeister slavik eroeffnet

3 wien, 10.9. (rk) am freitag wurde das grossfeldzentrum in wien 21, ecke dopschstrasse/kuenschnergasse durch buergermeister felix s l a v i k in anwesenheit von hohen funktionaeren der stadt wien und verantwortlichen persoenlichkeiten fuer den bau feierlich seiner bestimmung uebergeben. damit wurde die wichtigste versorgungs- und kommunikationseinrichtung innerhalb der modernen, von der gemeinde wien im nordosten geschaffenen satellitenstadt grossfeldsiedlung eroeffnet.

das einkaufszentrum mit seinen 38 einzelhandels-, dienstleistungs- und gastronomiebetrieben ist das derzeit groesste und fortschrittlichste seiner art in oesterreich. heute bereits von 15.000, 1975 aber von rund 27.00 menschen bewohnt, stellt die grossfeldsiedlung einen markt dar, dessen umsatz Erwartung die hier jetzt ansaessigen kaufleute optimistisch in die zukunft blicken laesst.

parkraum fuer 350 autos

auf einer gesamtflaeche von 19.500 quadratmeter wurde von der ekazent realitaetenverwertungsgesellschaft mbh. das einkaufszentrum in einer ersten ausbauphase mit einer nutzflaeche von 5.500 quadratmeter angelegt. rund 8.000 quadratmeter nehmen parkflaechen (fuer etwa 350 pkw-stellplaetze) und 2.500 quadratmeter das in bau befindliche ''haus der begegnung'' ein. namhafte handelsbetriebe und fortschrittliche unternehmer nutzten die chance einer filialgruendung in diesem ''betrieblichen neuland'' und setzten damit eine pionierleistung. das wiener institut fuer stadtortberatung ermittelte in einer marktanalyse die groessenordnung, branchenzusammensetzung und bedarfsstruktur anhand des staedtischen verbauungsentwurfes. durch die branchen ueberschneidungen ist neben dem preisvergleich fuer die einkaufende bevoelkerung auch eine gesunde konkurrenz innerhalb der einzelnen unternehmen gegeben, dieser effekt wird sich in der preis- und sortimentspolitik positiv fuer die konsumenten auswirken.

eine fussgaengeroase

die vom architektenbuero prof. hannes l i n t l funktional und architektonisch hervorragend gestaltete anlage ist ausschliess-

Lich fuessgaengerbereich. kein autoverkehr behindert die kaeufer, die geschaefteliegen in bunter reihenfolge rechts und links des hauptfussweges, der gleichzeitig die kuerzeste verbindung der gesamten wohnanlage mit der im norden gelegenen schnellbahnstation ist. rhythmisch wechseln bequeme passagen mit regendichten vordaechern und ueberschaubaren kleinen gruenanlagen; durch die grossen schaufenster werden die waren lebendig angeboten. eine moderne tonzentrale versorgt das gesamte areal mit background-music und aktuellen durchsagen.

auch am abend leben

das grossfeldzentrum wird jedoch ueber die ladenschlusszeiten hinaus durch das vorhandensein von espresso, schaufenstern, gaststaetten und volkshaus zu einem ort, an dem sich die einwohner auch menschlich naeherkommen werden. damit hat die ekazent realitaetenverwertungsgesellschaft mbh. einen weiteren wertvollen beitrag zur umwandlung der "schlafstaette am stadtrand" in funktional vollwertige stadtteile geleistet.

in seiner eroeffnungsansprache gab buergermeister felix s l a v i k zunaechst einen historischen rueckblick auf jene zeit, in der auf dem gelaende der heutigen grossfeldsiedlung noch eine sogenannte nebenerwerbssiedlung stand. es dauerte dann bis 1949, bis die stadtverwaltung sich entschliessen konnte, die grosszuegige entwicklung des linken donaufers ins auge zu fassen. der gedanke, hier eine stadt von der groesse badens zu errichten, habe fuer manche damals noch wie utopie geklungen.

der buergermeister kam dann auf das problem zu sprechen, ob in neuen stadtteilen zuerst die wohnungen oder die einkaufszentren zu errichten seien. in den usa sei es so, dass zuerst ein einkaufszentrum errichtet wird und danach erst die kunden angesiedelt werden. zu diesem system gehoere freilich ein betraechtlicher kapitalaufwand, denn die geschaeftsleute haetten bis zur ansiedlung der bewohner eine durststrecke zurueckzulegen. bei uns sei die entwicklung derzeit ungeklaert, weil die geschaeftsleute leider nicht ueber genuegende kapitalkraft verfuegen. es sei also zunaechst eine durststrecke fuer die bewohner da. freilich, so unterstrich der buergermeister, wuerden diese anfangsschwierigkeiten

./.

durch eine wesentlich gesuendere wohnatmosphäre im vergleich zu innerstaedtischen gebieten aufgewogen.

der buergermeister erwahnte dann die bemuehungen der stadtverwaltung auf dem schulsektor: in der grossfeldsiedlung ist bereits eine 32klassige schule in betrieb, eine groessere anzahl schulen wird gebaut oder geplant. drei kindertagesheime haben ebenfalls bereits geoeffnet, eines ist im bau und zwei weitere sollen innerhalb der naechsten zwei jahre fertig werden. desgleichen ist ein pensionistenheim im bau. fuer vielfaeltige kulturelle zwecke wird ein haus der begegnung errichtet. eine kirche wurde kuerzlich eingeweiht, der bau einer zweiten kirche beginnt demnaechst.

der buergermeister dankte allen, die an der errichtung des neuen grossfeldzentrums mitgewirkt haben und erklaerte das einkaufszentrum fuer eroeffnet.

zu beginn der eroeffnungsfeier sprach ekazent-geschaeftsfuehrer direktor rudolf h a h n begruessungsworte, in denen er auf die grosse auswahl und gute konkurrenzsituation der geschaeftedes einkaufszentrums verwies. die auslese der geschaeftsleute sei auf der basis gruendlichen marktanalysen und nach dem prinzip der leistungsfahigkeit erfolgt. neben altbekannten renomierten firmen sein auch junge unternehmungslustige geschaeftsleute zum zug gekommen. direktor hahn wies darauf hin, dass derzeit ein weiteres neues einkaufszentrum mit 20 lokalen und mit einer nutzflaeche von 4.600 quadratmeter in der per albin hansson-siedlung ost an der favoritenstrasse im bau ist. geschaeftsfuehrer hahn konnte ausser dem stadtoberrhaupt zur eroeffnungsfeier auch den ersten landtagspraesidenten dr. s t o m m e r , vizebuergermeister b o c k , die stadtraete h o l l e r , d k f m . h i n t - s c h i g , n e k u l a , p f o c h und suttner, den bezirksvorsteher e m e r l i n g , zahlreiche gemeinderaete und leitende beamte der stadtverwaltung begruessen.

die eroeffnungsfeier im neuen einkaufszentrum der grossfeldsiedlung lockte zahlreiche zuschauer an und wurde von der polizeimusik wien festlich umrahmt.

sportfest der jugend

12 wien, 10.9.(rk) zum abschluss der jugendsportaktion, die waehrend der sommerferien durchgefuehrt wurde, findet morgen samstag auf der sportanlage wien 20, Lorenz mueller-gasse, um 13 uhr ein leichtathletik-dreikampf statt, zu dem etwa 200 maedchen und burschen genannt haben.

an der jugendsportaktion, die von der sportstelle der stadt wien, dem landesjugendreferat wien und dem verein wiener jugend-kreis fuer sechs- bis 15jaehrige maedchen und burschen organisiert wird, haben heuer auf zwolff wiener sportanlagen rund 26.000 kinder teilgenommen.

1429

deutsche oberschueler im rathaus

10 wien, 10.9.(rk) zwei klassen mit oberprimanern der Lornsen-schule aus schleswig in norddeutschland besuchten freitag das wiener rathaus. die gaeste wurden von stadtschulratspraesident dr. hermann s c h n e l l namens der stadtverwaltung willkommen geheissen.

die jugendlichen, die sich sehr fuer das kommunale geschehen der oesterreichischen bundeshauptstadt interessierten, erhalten waehrend ihres mehrtaeagigen aufenthaltes gelegenheit, bei stadtrundfahrten sowohl das neue wie auch das alte wien kennenzulernen.

1216

ausstellung "transfiguration" in der kleinen galerie

14 wien, 10.9. (rk) in der kleinen galerie (8, neudegger-gasse 8) eroeffnete vizebuengermeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r donnerstag abend eine ausstellung der tiroler graphikerin und malerin gertraud s c h o e n a u e r. gertraud schoenauer, die auch als sportlerin bekannt ist (sie war dreimal oesterreichische meisterin im speerwerfen), malt in misch-technik. ihr hauptthema ist die voranbearbeitung weiblicher akte zur darstellung anderer motive. die ausstellung ist bis zum 30. september taeglich von 10 bis 18 uhr geoeffnet.

1435

naechste woche temporaerer markt fuer bundeslaenderhof

13 wien, 10.9. (rk) nach dem grossen erfolg des ersten temporaeren marktes in der per albin hansson-siedlung ost in favoriten hat die stadtverwaltung ihre bemuehungen fortgesetzt, die versorgung neuer wohnbaugebiete herzustellen. der bundeslaenderhof im 22. bezirk. erhaelt als naechster einen temporaeren markt, der freitag, den 17. september, um 14 uhr, in betrieb genommen wird. die markttagae fuer den bundeslaenderhof werden ebensc wie in favoriten fuer diensttag und freitag (14 bis 19.30 uhr) festgelegt. fuer den bundeslaenderhof wurde ein stueck der bernoullistrasse als marktgebiet festgelegt. es handelt sich um den teil der bernoullistrasse von der siebenbuergenstrasse bis zur schachnerstrasse. insgesamt 26 staende werden obst, gemuese, blumen, fleisch, wurst und andere lebensmittel fuehren. auch ein textilstand wird auf dem temporaeren markt vertreten sein.

geehrte redaktion!

wir laden sie herzlich zu der inbetriebnahme des temporaeren marktes im bundeslaenderhof ein.

zeit: freitag, 17. september, 14 uhr.

ort: 22, bernoullistrasse (ecke siebenbuergenstrasse).

1445

zimmerbrand in favoriten

15 wien, 10.9. (rk) in einer wohnung im hause 10, Loebgasse 100, ist heute mittag um 12.40 uhr ein zimmerbrand ausgebrochen. dabei erlitt der wohnungsinhaber brandwunden unbestimmten grades sowie eine schwere rauchgasvergiftung. nach gewaltsamen oeffnen der wohnungstuer wurde der wohnungsinhaber johann schreder aus der verqualmten wohnung gebracht. da die atmung bereits ausgesetzt hatte, wurde von brandmeister muehlgassner und oberfeuerwehrmann fellbacher eine mund-zu-mund-beatmung und herzmassage durchgefuehrt. nach wiedereinsetzen der atemtaetigkeit wurde der verletzte bis zum eintreffen des rettungsdienstes mit dem sauerstoffbehandlungsgeraet beatmet. der einsatz der feuerwehr dauerte etwa eine stunde.

1513

auch diesmal keine gemeinderatssitzung unmittelbar
vor nationalratswahlen

16 wien, 10.9. (nk) der pressediensd der fpoe hat heute,
freitag, in einer meldung die mutmassung geaeussert, der wiener
gemeinderat trete vor dem 10. oktober deshalb nicht mehr zu-
sammen, damit nicht ueber die bezuege der mitglieder des stadt-
senates beraten erden muesse. dazu wird festgestellt, dass es in
wien seit 1945 immer ueblich war, dass unmittelbar vor wahlen
zum nationalrat der gemeinderat keine sitzung mehr abhaelt.
1800

berichtigung zu blatt 2544

in dem bericht ueber die eroeffnung des grossfeldzentrums hat
sich auf blatt 2544 ein sinnstoerender fehler eingeschlichen. in
der vierten zeile von unten muss es statt "ungeklaert" richtig
"umgekehrt" heissen.